

La Babel Sonore

Avec **Maria Beloso Hall**
Conception, textes et mise en scène : **Francine Vidal**
Décor : **Clémence Gandillot et Nicolas Diaz**
En collaboration avec **Julien Kamoun**
Régie : **Sébastien Canet**



Compagnie Caracol

06 79 41 07 87

spectacles.caracol@gmail.com

Coordination artistique : Francine Vidal

Production : Marion Villar

c/o Mairie – Les Filletières – 71390 Chenôves
SIRET 433 411 113 00056 – APE 9001Z – Licence 2 107 74 42 – Juillet 15

L'équipe

L'art du récit est au coeur de la démarche de la compagnie Caracol. La conception des spectacles est le fruit de la collaboration entre Francine Vidal et des artistes venus de différents horizons (arts plastiques, musique, chant, architecture, danse). Puisant aux sources de la poésie, de la littérature orale, de collectages contemporains, la compagnie crée depuis une dizaine d'années des spectacles aux formats originaux, **où la relation avec le public est déterminante.**



Créations : *D'un seul souffle, Café Ulysse, La Troisième Oreille, Le Dit du Bambou, souk de la parole, Un mal ? des mots !, La Babel Sonore, Bouche Bée, KaraBistouille*

Jeux de société sur mesure pour un territoire : *Le Jeu de la Tour Blanche* (Issoudun), *Le jeu des Terres Vives* (nord de Bourges), *Le jeu du Bosc* (Queyras), *Au Jour d'aujourd'hui* (Vieux-Condé), *Parcourir l'Yvette autrement* (Essonne), *Jeu de 7 familles des Jardins de Picardie.*

Maria Beloso Hall



Maria Beloso Hall est une comédienne aux mille talents.

Polyglotte, danseuse, costumière, pédagogue, elle joue aussi bien en salle que dans la rue. Théâtre invisible, clown, théâtre masqué, théâtre classique ou contemporain, en solo ou au sein d'une troupe, son parcours a bien des facettes, impossible à résumer ici.

Récemment, vous avez pu la voir dans *Le Film du Dimanche soir*, avec la compagnie Hannibal, ou dans son solo sur Shérazade, pour sa propre compagnie Néfertiti la Foraine.

Elle collabore régulièrement avec Francine Vidal .

Pour en savoir plus : www.nefertiti-laforaine.com

Francine Vidal

Élevée dans une culture cosmopolite du voyage et de l'exil, Francine Vidal s'est très tôt intéressée au mouvement et à la seule chose que l'on peut toujours emporter avec soi, partout où l'on va, la parole.

Fascinée par l'usage des mots, du babil de l'enfant au double langage, du cri au chant, mais aussi de la langue au geste, elle explore la parole sous toutes ces formes, et la vertu extravagante des mots, celle de pouvoir façonner des mondes.

Dès 1995, et ses racontées dans le kiosque à musique du Parc des Buttes-Chaumont à Paris, elle donne à voir et à entendre des histoires d'antan, des extraits d'épopée, des affabulations, de la poésie, en compagnie d'artistes de cirque, plasticiens, musiciens ou danseurs.

Sa démarche se base aussi sur un partage ludique avec le public.

Tout en développant son travail autour de l'acteur -conteur, elle poursuit son travail d'écriture (notamment publié aux Editions Didier Jeunesse : *La grenouille à grande bouche, la souris qui cherchait un mari, la Tour de Babel*).



La presse en parle

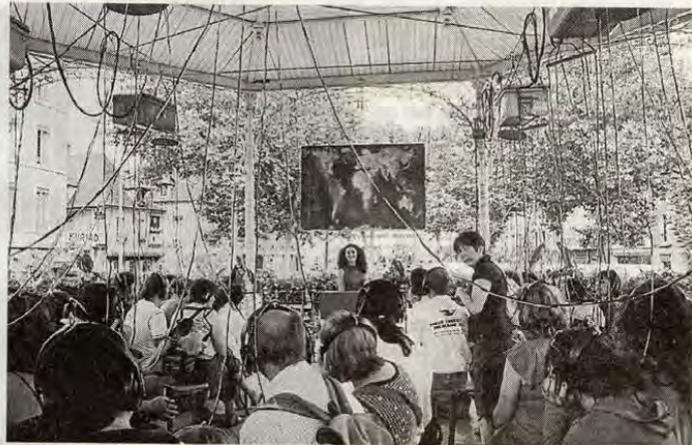


Ce spectacle-installation de Francine Vidal est une occasion à la fois inopinée et insolite d'écouter en direct la planète, grâce à des micros HF placés dans toutes sortes d'endroits. Chacun peut à loisir, et pour le temps qu'il souhaite, prendre l'un des quatre-vingt-quatre casques audio, choisir une destination sur la mappemonde et écouter l'écho de ce qui s'y passe : une conversation dans un taxi new-yorkais, la répétition d'un opéra chinois, le chant diphonique de moines tibétains, les murmures dans un sauna suédois, les piailllements d'un aigle dans l'Atlas marocain ... Une balade sonore captivante.

Thierry Voisin

Une oreille sur le monde au Théâtre Foz

2 Voyage insolite avec une écoute de la planète, à l'aide d'un casque sur les oreilles. Embarquement dès 6 ans.



84 casques suspendus sont à la disposition des spectateurs pour ce conte poétique d'une heure trente.

L'expérience est baptisée « la Babel Sonore ». Le résultat : une transposition originale du mythe de la fameuse tour censée atteindre le ciel, mais dont Dieu préféra interrompre la construction par crainte qu'après quoi, plus rien ne reste inaccessible.

Beaucoup ramènent de leurs voyages diverses photographies ou croquis. La globe-trotteuse Maria Beloso Hall a eu la savoureuse idée d'en rapporter des sons. L'ambiance d'un restaurant de Tokyo, l'agitation d'une place au Maroc, les vibrations new-yorkaises à l'intérieur d'un taxi jaune, les chants de moines tibétains dans un temple bouddhiste, la traversée d'une gondole à Venise, les chuchotements d'une salle de cinéma en Russie, le bruissement des arbres au sein d'une forêt, la chaleur humide d'un sauna suédois... Un véritable documentaire sonore vers lequel spectateur embarqué coiffé d'un casque

auditif suspendu.

Un « véritable coup de cœur », s'enthousiasme l'équipe du Théâtre Foz. Une façon assez inédite de parcourir le monde aux sons de notre époque. « Un voyage poétique sonore au cours duquel Maria Beloso Hall conte et raconte, au creux de l'oreille des spectateurs, comment elle a, au fil des ans, posé des micros dans toutes sortes de lieux du monde. » C'est l'audacieux pari de cette ingénieuse ingénieure du son qui s'aide d'une carte du monde, munie de points clignotants, et d'un ordinateur. Suffit de se laisser emporter. De fermer les yeux et de tendre un peu l'oreille. Bien entendu...

Raphaël FRESNAIS.

Caen, samedi 18 mai, à 20 h 30, au Théâtre Foz, 1 ter, rue Eustache-Res-tout. Tarif : 6 €.

Le son sensible

Le spectacle

Installez-vous sous un des casques suspendus pour écouter Maria Beloso Hall vous raconter au creux de l'oreille comment elle a, au fil des ans, posé des micros dans toutes sortes de lieux du monde : taxi new-yorkais, rân iranien, sauna suédois ...

Guidés par les récits de la globe-trotteuse, vous voilà embarqués pour un voyage sonore et poétique, aux quatre coins de la planète.

Le propos

Au coeur de ce spectacle, il y a pour moi, cette envie de solliciter la faculté que l'on a pour se créer des sensations, des images, des odeurs mêmes, à partir de sons, et justement sans aucun appui visuel.

J'ai toujours été bouleversée par tout ce que peut contenir le grain d'une voix, une ambiance sonore, les bruits.

C'est un véritable voyage dans le temps et dans l'espace que cela permet - et sans bouger le moindre doigt de pied ! – mais surtout un voyage intérieur,

par la proximité qui est donnée par les casques et la voix de Maria Beloso Hall, voix qui porte déjà en elle les parfums du monde.

Je tenais aussi à cette manière de conjuguer à la fois l'intime, au collectif, puisque chacun entend en même temps la même chose tout en étant sous son propre casque, et tout ceci dans un espace public passant.

On réajuste sans cesse avec Maria, pour explorer les rapports entre les sons, le texte, sa présence, et le public.



Accueil du spectacle

Espace de jeu idéal

- 50 m² minimum dans lesquels sont disposés une quinzaine de bancs
- 84 casques audio sont suspendus dans 7 malles (des cantines métalliques) et diffusent des sons pilotés depuis un ordinateur et une carte son par une comédienne avec un micro-casque.

Transport

L'ensemble du matériel est transporté dans un véhicule, type petit fourgon. Le site doit être accessible à ce type de véhicule et le stationnement possible.

Pour l'installation des malles-casques pour le public et de la malle pour la comédienne

Pour les 7 cantines métalliques de 15 kg suspendus à 3 m / 3 m 50 de hauteur, il existe plusieurs possibilités :

- un pont de 10 m
- des branches des arbres
- des câbles tendus à partir d'éléments naturels (arbres) ou de mobilier urbain.

Dimension des cantines : 0.30 m x 0.50 m x 0.30 m

Prévoir l'accroche d'une carte derrière la comédienne (1.80 m x 1.30 m, 2.50 m de hauteur). La carte peut être suspendue sur des éléments existants (arbres, etc) soit placée sur un autre petit pont

Matériel nécessaire

- 1 échelle parisienne (h = 3.50 m)
- 15 bancs à fournir pour les assises
- un pont de 10 m (dans la cas où les accroches ne pourraient se faire sur arbres)

Pour le montage et la représentation, il est nécessaire d'avoir au minimum 1 alimentation 16A monophasée.

Si le spectacle se joue à la tombée du jour, ou pendant la nuit

- 4 à 6 projecteurs graduables (environ 6 PC 1000 ou 500 w, PAR, ou autres)

La compagnie fournit :

- 1 micro casque HF
- le plan d'installation électrique
- le système d'accroche pour les arbres (si cette configuration est possible, à confirmer avec notre régisseur).

Besoin d'un régisseur d'accueil pour le montage (4h) et le démontage (1 heure). Ne nécessite pas de connexion WIFI.

Jauge : jusqu'à 84 personnes dont 12 places pour personnes à mobilité réduite

Durée : 1 heure 30

Configuration extérieure : en continu dans un lieu passant, dans ce cas le public peut mettre un casque au moment et pour la durée de son choix.

CONTACT régisseur : Sébastien Canet - 06 29 97 66 52
sebastiencanet@gmx.fr

Conditions financières

La Babel Sonore dure **1h30**
et peut être jouée 2 fois dans la même journée.

Merci de prévoir une pause de 45 min à 1h entre les 2 représentations.

Pour vous réaliser un devis sur mesure, ou pour discuter ensemble des conditions techniques et financières, n'hésitez pas à joindre Marion Villar, chargée de production, au **06 79 41 07 87**.

Transport :

Régisseur et décor au départ de DIJON (21)

Interprète : SNCF 2^{de} classe au départ de LYON.

Repas et hébergement à votre charge.

Le spectacle est déposé à la SACD.

Sur les routes

2015

30 mai : Festival Bac Ground, Clermont-Ferrand (63)

12, 13 et 14 juin : Culture Commune, Loos-en-Gohelle (62)

14 juillet : Armentières (62)

2 août : Envies Rhônements, Citron Jaune, Stes-Maries-de-la-Mer (13)

19 au 22 août : Festival d'Aurillac

19 septembre : Fête du SIAVHY, Saulx-les-Chartreux (91)

2014

8 juin : Guinguettes et compagnies, Villebon-sur-Yvette (91)

21 juin : Eaubonne en Fête, Eaubonne (95)

29 juin : Festival La Chalibaude, Château-Gontier (53)

2 juillet : Festival, Riom (03)

6 juillet : Saint-Savin en Fête, Saint-Savin (86)

24 juillet : Renc'arts, Saint-Malo (35)

22 décembre : Festivités de Noël, Ville d'Auxerre (89)

2013

4 et 5 mai : Festival Les Turbulentes, Vieux-Condé (59)

17 et 18 mai : Théâtre Foz, Caen (14)

26 mai : Festival Bains de Rue, Clichy (92)

1er et 2 juin : Festival Parades, Nanterre (92)

22 juin : Festival Tout le Monde Festiv'Aromates, Massy (91)

6 et 7 juillet : Festival Les Zaccros d'ma Rue, Nevers (58)

Du 4 au 6 octobre : Festival Les Expressifs, Poitiers (86)

2012

12 et 13 mai : Festival Les EuphorYques, Yutz (55)

29 juin au 1er juillet : VivaCité OFF, Sotteville-Lès-Rouen (76)

27 octobre : Festival Les Mots Buée, Emerainville (77)

15 décembre : Bibliothèque de la Part-Dieu, Lyon (69)

2011

7 avril : Maison du Développement Culturel, Gennevilliers (92)

28 mai : MPT - Fil'estival, Villejuif (94)

12 juin : Festiv'eau, Noisy-le-Grand (93)

2 juillet : Festival des Arts Nomades, Cran-Gevrier (74)

9 juillet : Festival au Village, Brioux-sur-Boutonne (79)

16 et 17 juillet : Festival « Jour de Loire », Tours (37)

31 juillet : Festival Destination Ailleurs, Vassivière (87)

9 au 11 septembre : Festival Les Escales Improbables, Montréal (Québec)

2010

22 au 25 juillet : Chalon dans la Rue, Chalon-sur-Saône (71)

6 juin : Maison Folie de Moulins, Lille (59)

28 au 30 décembre : Festival Les Tombées de la Nuit, Rennes (35)



Ce spectacle a d'abord été créé dans le cadre du ***Dit du Bambou, souk de la parole***. Depuis *La Babel Sonore* n'a pas cessé d'évoluer. N'hésitez pas à la redécouvrir !



La Babel sonore



Compagnie Caracol

c/o Mairie – Les Filletières – 71390 Chenôves

06 79 41 07 87

spectacles.caracol@gmail.com

Coordination artistique : Francine Vidal

Production : Marion Villar

www.compagniecaracol.com